



Newsletter

The University of Tokyo Center for Pacific and American Studies

Vol. 14 No. 1 September 2013

巻頭寄稿

Alexis de Tocqueville (1805-1858)—A Life in Letters and Politics

Olivier Zunz..... 1

ジョン・V・ルース駐日米国大使による新入生歓迎講演会

世界を舞台に一若い世代との対話

西崎文子..... 4

研究セミナー参加記

南北戦争前のアメリカにおける市民権・政治文化・国家

—ジョン・ブルック セミナー参加記

遠藤寛文..... 5

Forging a Connection between Antislavery Sentiment and Political Events

—ジョン・ブルック セミナー参加記

児玉真希..... 6

Hamlet, U.S.A.: The Call of Stories in Writing History

—ブライアン・サイモン セミナー参加記

高内悠貴..... 7

「文明化された」家族の国 アメリカとジェンダー

—高橋裕子 セミナー参加記

小島美枝子..... 8

ハリウッド映画の拡散と受容から紐解く日米関係

—ヒロシ・キタムラ セミナー参加記

南衣映..... 9

センタープロジェクト紹介..... 10

CPAS 公開シンポジウムのお知らせ 11

巻頭寄稿

Alexis de Tocqueville (1805-1858)—A Life in Letters and Politics

Olivier Zunz

(The Commonwealth Professor of History at the University of Virginia)

I am honored to respond to my Japanese colleagues' request that I describe my planned biography of French political philosopher Alexis de Tocqueville. Although just embarking on this project, I have been reading Tocqueville since my student years in Paris in the 1960s, where historian François Furet introduced me to the work of this great thinker. I have edited *Democracy in America* (1835, 1840), his other American texts (*Alexis de Tocqueville and Gustave de Beaumont in America*), and also a *Tocqueville Reader*. I feel the time has come for me to reflect on the broad meaning of Tocqueville's French-American life.

Tocqueville asked only one question of modern history, but it is a

fundamental one: Is there a way to reconcile equality, which citizens of modern societies yearn for, with liberty, without which they cannot achieve their potential? Tocqueville spent his life, both as a writer and a politician, framing and reframing this question. He intuited at an early age that the United States might very well be the place where equality and liberty no longer cancelled each other out as they did in aristocratic France. He went to see for himself and became arguably the best theoretician of democracy of his generation, and since.

This is not only an intellectual biography. Tocqueville himself valued action over theory. He chose politics to fulfill his ambitions despite his me-

diocre speaking abilities, gained a seat in the Chamber of Deputies in 1839, and lived the life of a public intellectual who promoted major reforms.

Although not easily approachable, Tocqueville had a gift for forming deep and enduring friendships both early and late in life, nurtured by extensive correspondence. His letters to a close-knit network of friends, including leading French, British, and American intellectuals, as well as family members and constituents (letters now published in 16 volumes with three still to come), not only contain some of his most perceptive observations but give the biographer intimate knowledge of the personalities and circumstances he encoun-

tered. In taking all of them into account, I see five distinct periods in Tocqueville's short, 53-year life.

I-Between Two Worlds (1805-1830)

As Tocqueville told Henry Reeve, the young British lawyer who first translated *Democracy in America* into English, he was born between the age of aristocracy, "already dead when my life began," and the age of democracy, which "did not yet exist." His special place was to figure out what the shift meant for him and others. His birth year of 1805 was only a short 11 years after his great grandfather Malesherbes had been guillotined. As he grew up, Tocqueville came to admire the great man of his family who had come out of retirement to defend Louis XVI at his trial before the National Convention. Tocqueville's grand-parents and uncle and aunt were also beheaded during the Terror. His parents, who had narrowly escaped the same fate, had remained legitimists (loyal to the Bourbons), refusing to rally to Napoleon. Tocqueville grew up despising the empire's centralization and social leveling.

But while the family regained prominence during the Bourbon Restoration, Tocqueville emancipated himself from his milieu. Retaining the outward appearance of a believer, he lost his faith in God by reading the philosophes his great grandfather had partly shielded from censorship. He remained an aristocrat at heart but slowly became a democrat by reason as he opened up to the world around him. After the *three glorious days* of 1830, Tocqueville accepted the new constitutional monarchy his family rejected. He later married a middle-class English woman the family never fully accepted even though she converted to Catholicism.

II-The Encounter with America (1831-1835)

Tocqueville was only 25 years old in April 1831 when he sailed from Le Havre to America with his friend Beaumont, leaving behind an unexciting job as apprentice magistrate. Had he been merely interested in constitutional revisions, he could have just crossed the English Channel to study the history of British institutions, like the master historian François Guizot, his mentor, and other French liberals. But he undertook the longer voyage armed with Guizot's concept of social state, and romantic notions of majestic forests and Indians gathered from Chateaubriand's novels (the great Romantic writer was the brother of Tocqueville's guillotined uncle). Once in America, he wrote to his mother, "I have a few good ideas but I am not sure what form to put them in and I am afraid of going public." As it turned out, the nine-month journey yielded what he termed "a new political science for a world completely new."

Thanks to the Tocqueville's journals and letters and those of his companion, Gustave de Beaumont, we know every part of this journey and every encounter with over 200 American informants ranging from John Quincy Adams to Sam Houston. This is a goldmine for a biographical account. America clearly energized Tocqueville. It gave him hope. Tocqueville had inherited the idea that equality was an outcome of powerlessness—leveling as the result of centralization and abuses of power, whether from French kings, the revolutionary crowd, or Napoleon. America gave equality a good name. In America, Tocqueville understood that citizens (white men) could enjoy both significant equality and significant liberty. He also realized that self-

interest could work for the common good. He saw voluntary associations as a rampart against the tyranny of the majority or any excessive power. As he began reading *The Federalist* on a Great Lakes steamboat, Madison's factionalism became an alternative to Rousseau's general will. Tocqueville decided that the democratic promise of happiness for the many trumped the beauty of exceptional achievements aristocratic societies valued more.

III-The Politician and Public Intellectual (1835-1847)

In these years of intense activity, Tocqueville pursued simultaneously the life of an elected representative, a writer, and a public intellectual. He was a member of the Académie des Sciences Morales et Politiques and later the Académie Française, and also a journalist who invested his modest fortune in creating a newspaper with the hope of initiating a new political party.

When elected to the Chamber of Deputies in 1839 to represent the Norman district close to his family estate (after an unsuccessful attempt two years earlier), Tocqueville insisted on sitting on the left of the Chamber to avoid being labeled a legitimist. From there, he promoted major social reforms in sync with his American book: abolishing slavery in the French colonies, fighting pauperism, making rehabilitation of criminals a part of the penal system. He also embraced economic development for his region.

To pursue his work on *Democracy*, he returned to England shortly after the publication of volume 1 to sharpen his views on industrialization. There, he established enduring friendships with both John Stuart Mill and economist Nassau Senior, the latter rewriting the poor laws. As the 1840 volume 2 became more focused on the theory of

democracy than on the United States, Tocqueville became more engaged in comparisons between countries, explicit or not, in the tradition of Montesquieu. He sharpened his ideas on American federalism by analyzing the political stalemate of the Swiss Confederation (he saw resemblances of the paralysis that had crippled the early American confederation). With a trip to Ireland, he measured the effects of conquest on a people, features of which he had previously detected in the vanquished French society in Quebec, in the Indian genocide, and in American slavery.

Tocqueville's positions on social reform, rehabilitation, and abolitionism are manifestations of a character who knew no prejudice. That he believed in equality among all men, he made it clear in denouncing as not only pernicious but extremely dangerous Arthur de Gobineau's *An Essay on the Inequality of the Human Races*. This he did, despite his affection for the impecunious poet he had taken under his wing. This makes Tocqueville's equivocation on Algeria all the more important as the colonization forced him to choose between his ideal of equality and French national honor. He hesitated, clearly supported the violent French colonization of Algeria in the name of France, but eventually denounced the abuses of French military rule.

IV-The Statesman (1848-1851)

The 1848 Revolution that Tocqueville had anticipated with misgivings actually propelled him to the top of the political class. Tocqueville had been slow in supporting universal male suffrage for fear that the French would elect the likes of Davy Crockett, as he had seen the Americans do in Tennessee. But he eventually warmed up to it and even campaigned with elo-

quence. He was repaid by electoral success in the first French universal suffrage election in 1848. Still, he remained unwilling to entrust power to a single assembly prone to legislative excesses. While sitting on the constitutional committee of the Second Republic, he fought unsuccessfully for a bicameral legislature on the American model. He then served for three brief months in 1849 as foreign minister while French troops helped restore the Pope's temporal power in Rome. In the cabinet, he finally got a taste of what it was like to be the man in charge.

Tocqueville beautifully narrated these moments in his *Recollections*, published posthumously in 1890, where he sketched extraordinary lively portraits of key personalities ranging from King Louis Philippe to feminist writer and friend-of-the-revolutionaries George Sand. His text is to be read closely with Marx's classic *The 18th Brumaire of Louis Bonaparte*, if only to highlight their many similarities in social analysis leading to different theories of history.

V-The Historian and Theoretician of Revolution (1852-1858)

Louis Napoleon's December 1851 coup, Tocqueville called "one of the greatest crimes history has known." He consequently retired from political life to avoid swearing allegiance to the regime. He felt acutely for the first time the incompatibility of political science and the art of government. Giving up on the latter for the former, he turned his energies to researching the collapse of the French old regime and the coming of the revolution. *The Old Regime and the French Revolution* (1856), a literary masterpiece, is Tocqueville's ultimate achievement as a stylist, a skill he had learned at a young age from his beloved tutor,

the Jansenist priest Abbé Lesueur. Tocqueville uncovered how much of the Revolution's reforms had already been implemented in the monarchy. He denounced bureaucratic centralization under royal authority and its destruction of local governments as the primary reason for the end of liberty. Beaumont, clearly seeing the continuity of the *Old Regime* with *Democracy* suggested "Democracy and Liberty in France" as a possible title for the second masterpiece.

Tocqueville died too young, at 53. Had he lived a dozen more years, he would have witnessed, like Marx, the class war of 1870 that he had feared so much in 1848. He would have seen the return of the Republic, albeit one that would have hardly satisfied his aspiration for purity or assuaged his constant fight with doubt. But doubt, as crippling as Tocqueville felt it was at times, was a creative force. His American friend Charles Sumner heralded Tocqueville as a prophet of modernity. There is much truth in this, but we should also consider him as a genuine intellectual, appraising the inconsistencies that inevitably come with powerful thought.

ジョン・V・ルース駐日米国大使による新入生歓迎講演会

世界を舞台に一若い世代との対話

西崎 文子

6月10日、駐日米国大使ジョン・V・ルース氏を東京大学教養学部駒場キャンパスに招聘し、新入生を歓迎する講演会・討論会が開催された。多数の応募から抽選で選ばれた200名の新入生、PEAK生、それに2年生も数十名加わり、終始なごやかで、かつ熱気のある議論が繰り広げられた。予定の時間を大幅に超過して学生との対話を続け、全員を写真撮影に招く大使の姿は、着任以来、日本各地の様々な人に触れることを最重要課題とし、静かな、しかし強い存在感を示してきたことを象徴するように感じられた。米国大使として初めて広島や長崎の平和式典に参列し、また東日本大震災後には「トモダチ作戦」を率いるなどして、日米の紐帯をより強固なものに変化させていったのは記憶に新しい。

「グローバル時代のアメリカ合衆国と日本」をテーマとする講演会は、日本の大学で学ぶ若者たちを鼓舞する大使の基調講演から始まった。今、若い世代に必要なのは、積極的に海外に出て経験の幅を広げ、英語能力を高めて様々

なことに挑戦することである。このような挑戦こそが、グローバルで競争的な現代社会で活躍していくための大きなステップとなるのだ。そう語りかけながら、大使は、次世代を担う日本の若者たちが積極的で力強くあることは、米国にとっても重要だと強調した。学生一人一人に対する温かい励ましが伝わってくる内容であった。

続く学生からの質問は多様かつ考え抜かれたものが多かった。日米関係にとって良いが米国にとっては不利な政策と、米国にとっては有利だが日米関係には悪影響を及ぼす政策があった場合どちらを選択するか、といった切り口の鋭い質問をした学生もいた。あるいは、自分には「愛国的」などところがあり、米国に留学することによって米国的思考様式に染まり、日本への愛着を失うことを恐れるといった疑念をぶつけた学生もいた。大使はこのような質問に対し、多様な問題を大局的に見て判断する不断の努力が重要であると答え、また、文化や思考様式はゼロサム・ゲームではなく、多様な世界と触れることは、自分と周囲とを共に豊かにすることなのだと言及した。また、日中摩擦の原因となっている歴史認識の問題についての質問に対しては、自らの広島・長崎訪問を例に出しながら、難しい問

題ではあるが、相互理解を深めるために常に前向きであり続けることの大切さを強調した。質問者に寄り添い、自らの体験を交えながら論理的に答えてくれる大使の様子に学生たちも励まされたのであろう。留学経験者、PEAK生、留学生、そしていわゆる一般の学生から20近い質問が出されたことは、日本で学ぶ若者が必ずしも一律的で消極的ではないことを証明するのに十分だったはずである。

「あなたの夢は何ですか」。学生から投げかけられた質問に対し、大使は、現在の自分はまさに夢を生きていると柔らかに言い切った。そして、夢を追うということは、一生懸命勉強し仕事に打ち込むと同時に、夢に対して柔軟に立ち向かう心構えをもち、方針の転換や挑戦を恐れないことだとも語った。米国大使という重責を負う立場にありながら、熱意をもって日本の若者一人一人に語りかける様子に学生は鮮烈な印象を持ったはずである。このような対話が持続的に各方面で行われることの必要性を痛感させられた午後であった。



2013年6月10日駐日米国大使ジョン・V・ルース氏

研究セミナー参加記

南北戦争前のアメリカにおける市民権・政治文化・国家

ジョン・ブルック セミナー参加記
遠藤 寛文



2013年5月28日CPASセミナーにて

2013年5月28日、「南北戦争前のアメリカにおける市民権・政治文化・国家 (Citizenship, Political Culture, and the State in Antebellum America)」と題するセミナーが開催された。報告者であるオハイオ州立大学のジョン・L・ブルック教授は、初期アメリカの政治文化史を専門とする歴史家であり、1995年にはバンクcroft賞を受賞していることでも知られる。氏の報告の主題は、18世紀後半から19世紀半ばの南北戦争期に至る時代のアメリカにおける市民権概念の変遷を奴隷制問題との関係において論じることにある。

一般に、アメリカ合衆国における連邦市民権は、南北戦争後に確立すると理解されている。1868年の憲法修正によって連邦市民権が確立されるまで、市民の地位は諸州が定める州憲法によって規定されていた。そこで、ブルック氏が関心を寄せるのは、南北戦争以前の合衆国における市民とはいったい誰だったのかという問題である。市民権をめぐる議論は、連邦国家の権力がいかなる程度のもだったのかという問いと不可分の関係にある。ブルック氏が奴隷制問題の観点を強調するのは、すでに18世紀の合衆国建国以前の時代より、アメリカでは市民権概念と奴隷制問題が深く結びついていたからである。

ブルック氏が特に注目するのが、1772年のサマーセット事件である。サマーセット事件とは、ヴァージニアからイギリス本国へと移送され、その後、逃亡を図ったもののジャマイカへと輸出されることになっていた奴隷ジェームズ・サマーセットの法的地位が

争われた裁判事例である。この事件でマンスフィールド卿が下した判決は、イギリスでは明文化された法がない限り奴隷制を禁止とするというものだった。ブルック氏によれば、この事件は重大なニュースとしてアメリカ植民地にも瞬く間に広まったという。なぜなら、植民地には奴隷制を

認める明文化された法がなかったため、この判決は植民地の奴隷所有者に大きな脅威として映ったためである。後に連合規約制定の際、リチャード・H・リーは奴隷制南部にも受け入れ可能な主権 (sovereignty) の概念をつくり出すことによって、「サマーセット判決」のような規定がアメリカで成立するのを阻止した。また、合衆国憲法の制定にもサマーセット判決は影響を及ぼしており、特に憲法第4編2節3項〔労役義務と逃亡〕に残された文言はサマーセット判決に対するアメリカ人の応答を意味している。このように、ブルック氏はアメリカにおけるサマーセット事件の意義を強調した。

合衆国憲法の制定に伴って連邦体制が成立するのは周知の通りであるが、建国後の連邦権力と州権力の関係をめぐる歴史家の見解は一樣ではない。一方で、連邦権力の脆弱性を強調する伝統的な解釈があるのに対して、他方では連邦権力の強さを強調する史家もいる。ブルック氏は自らを前者の立場に位置づけつつ、民主党組織化の立役者であるヴァンビューレンを取り上げ、次のように説明する。ヴァンビューレンの意図は、連邦権力を最小化し、金融勢力に対抗しうる政党を実現することにあった。そのためには、奴隷制問題から議論をそらし、経済問題

にのみ集中する政党を組織する必要があった。そこで、民主党及びウィッグ党からなる、奴隷制問題を等閑視する第二次政党制がつくり出されたのだという。ここでも、国家権力の問題と奴隷制問題は密接に結びついていた。

共和国初期の政治文化を捉えるために、ブルック氏が導入するのが思想家ユルゲン・ハーバーマスに由来する公共圏 (public sphere) の議論枠組みである。初期アメリカを理解する上で極めて重要なことは、それまで小さな範囲でしかなかった公共圏が、印刷、結社、政党などにおけるコミュニケーション、言説を通して劇的に拡大していったことにある。筆者の見るところ、ブルック氏は「公共的」(public) や「政治的」(political) という語を非常に慎重に区別して用いている。その含意とは、公共圏という概念が際限なく使われることに注意を払いつつも、なおその視角を通して得られる史的ダイナミズムを慎重に描き出すことにあるのではないだろうか。旧来的な政理解からは漏れ落ちてしまうアンティベラム期の改革運動や奴隷制廃止運動は、公共圏という概念を用いることによって、従来とは全く異なる仕方で理解することが可能となる。ブルック氏が、とある奴隷制廃止請願に記されたオハイオ州リッキング郡の婦人たちの署名に着目するのも、そこに政治的な意味が見出されるからであろう。

史実の蓄積に基礎を置きつつ、思考を自在に展開するのがブルック氏の流儀である。膨大なデータを視覚化し、説得的に議論を展開するそのスタイルに参加者の多くが驚嘆させられた。全体像を把握するのが困難であったアンティベラム史を公共圏の観点から捉え直すブルック氏の議論は、断絶が指摘されて久しい政治史と文化史の両者を真に架橋せんとする試みであり、これからの初期アメリカ史研究に大いなる示唆を与えるものといえる。

(えんどう ひろぶみ：東京大学大学院)

Forging a Connection between Antislavery Sentiment and Political Events

ジョン・ブルック セミナー参加記

児玉 真希

On May 29, 2013, John Brooke, Humanities Distinguished Professor of History at The Ohio State University (OSU) and a Director of OSU Center for Historical Research, gave a lecture called, "Forging the Civil War North: Political Crisis, Fugitive Slaves, and Liminal Rupture in Antebellum America, 1850-1854." He made series of lectures for the Center for Pacific and American Studies (CPAS) at the University of Tokyo, and this was a continuation of the lecture given the previous night. This lecture was based on his current project which will be published in the near future. Brooke teaches political and social history in Early America and made many publications on this field of study. His latest book, *Columbia Rising: Civil Life on the Upper Hudson from the Revolution to the Age of Jackson*, earned him the Best Book Prize from Society for Historians of the Early American Republic in 2010. However, Brooke's major interest is not limited to American history but extends to global environmental history and he has been teaching on the subject as well.

The lecture he gave discussed how to explain the causation of the Civil War. Instead of asking why the South seceded from the Union in the 1860s, Brooke questioned why, how and when did the North accept the se-

cession in order to explain the political breaks between the regions. By asking this question, the focus of the study shifts from how the South defended slavery to how the northern society began to question slavery in the country. Brooke noted that between 1848 and 1854, more people voted for the antislavery Republican Party than before and this rise was significant to understand the changes witnessed in the North. He argued that this drastic change in voting pattern was the decisive moment in American politics and it was driven by an emotional shift towards antislavery. Rather than focusing on the Kansas-Nebraska debate in 1854 and onward as the time when the North and the South could no longer compromise, Brooke looked at the impact of the Fugitive Slave Act of 1850 and two popular publications made at that time in order to examine the political and public changes which occurred between the eight years when politics was changing.

How can historians provide a convincing evidence to explain a drive towards antislavery which occurred in the 1850s? Brooke proposed a distinctive methodology to observe this by utilizing statistics and database. Using Harriet Beecher Stowe's *The Uncle Tom's Cabin* and Stephen Foster's minstrelsy songs as an example, Brooke had counted the number of times these works and other key terms such as "slavery" and "slave power" appeared in major newspapers. He was convinced that these two publications were influential and were good examples to see the emergence of interest in antislavery. For

example, babies were named after Stowe's characters and the numbers soared after the release and the circulation of *The Uncle Tom's Cabin*. Stephen Foster's songs such as "Old Folks at Home" and "My Old Kentucky Home" were also widely known to the public as well and both had aroused a sentiment which shared their readership and audience. When Stowe's book was adapted to a theater with Foster's songs, another surge of press attention occurred in the newspapers which signified the impact of the two popular works had.

What was striking about his method was the usage of graphs. Brooke had combined multiple graphs to map out the press attention to show antislavery as a the public concern. Doing so, it was evident to anyone's eyes that there were some correlations between the antislavery sentiment evoked by the publications and the political events such as Fugitive Slave Act of 1850. The public resonated with the sympathetic views on slaves which the novel and the songs inspired and responded to slavery in a way that it reshaped the partisan politics at that time. The mobilization of vote by the Republican Party had strong links with the antislavery sentiments. The methodology which Brooke took the shift in politics visibly convincing with clear correlation between the peaks of the graph and the date of the political event.

The statistical analysis offered an alternative interpretation on how the rise of the Republican Party occurred between 1850 and 1854. One of the challenges which historians face is to visualize the shift in public sphere and the power of public opinion. The challenge magnifies in the period of Early Republic when we cannot give palpable evidence and can only assume the influence of the cultural works. However, Brooke provided us with an example of how to utilize the digital database to search for the key terms to illustrate the amount of press attention given at that time period. He demonstrated how to bridge the gap between social and political history by this unique methodology.

(こだま まき：東京大学大学院)



2013年5月29日CPASセミナーにて

Hamlet, U.S.A.: The Call of Stories in Writing History

ブライアン・サイモン セミナー参加記

高内 悠貴



2013年6月11日CPASセミナーにて

6月11日、テンブル大学歴史学部教授のBryant Simon氏を招いてのCPASセミナーが開催された。Simon教授は、アメリカ現代史のなかでも、とりわけ消費文化やFood Studiesを専門としている研究者である。最新の著作である *Everything But the Coffee: Learning about America from Starbucks* (2009) は、2013年4月に『お望みなのは、コーヒーですか？—スターバックスからアメリカを知る』として日本でも出版されたばかりである。

セミナーでは、Simon教授が現在取り組んでいるプロジェクトについての話を聞くことができた。セミナー表題の「ハムレット」は、1991年9月3日に鶏肉加工工場で火災が発生したノースカロライナの町の名前である。25名が亡くなり、55名が負傷するという大惨事となった火災の原因は、安全基準を満たしていない工場の設備にあったことが指摘されている。Simon教授は91年に発生したこの火災を軸として、「安さ」の代償、「安さの文化」がいかなるものかを明らかにしていく。「安さ」の代償、つまり労働環境の劣悪さによってもたらされた大惨事というテーマは、2013年4月に発生し、1000人以上の従業員の命を奪ったバングラデシュの縫製工場ビル崩壊や、同年6月に中国の鶏肉加工工場で発生した火災を想起させる。労働者の権利の侵害、劣悪な労働環境に支えられた「安さ」の問題は、安価な労働力を求めて企業が国境を越え

て移動するグローバル化の時代に、より深刻かつ身近な問題として感じられるものとなっていると言える。

Simon教授はこの「安さ」の代償という問題に多様な切り口からアプローチしており、今回のプロジェクトはハムレットでの火災を引き起こした鶏肉産業にまつわる諸問題を、複数の視点からの物語の形式で語るという斬新な試みがなされている。セミナーでは、91年のハムレットの火災に関係をもつ、それぞれに立場の異なる3人の人物の物語から、事件の全体像やその背景までを立体的に描き出していた。

最初に登場するのは、火災が起こったハムレットの鶏肉加工工場に働いていたシングル・マザーの従業員である。彼女はいつもと同じように工場に出勤していたが、火災が発生し、命からがら工場から逃げ出した。彼女の物語から、Simon教授はとくに1970年代以降のニューディール体制の崩壊と人種・ジェンダー関係の変化を読み解き、安い食品が彼女のように社会的に周辺化された低賃金労働者によって提供されることを明らかにした。

2番目に登場するのは、その鶏肉加工工場経営者の男性である。彼は、当初はペンシルバニアで工場を経営していたが、安い労働力を求めてノースカロライナのハムレットに移動してきた。彼は、鶏肉製品の質にのみ関心を持っており、また取引先の業者も労働者のおかれた劣悪な環境について問題視しなかった。このため彼の工場は安全基準を満たしていなかったが、労働者たちも職を失うことを恐れて安全基準について意見しなかった。彼の物語は、ノースカロライナのハムレットという小さなコミュニティにおいて、いかに劣悪な労働環境の問題が隠蔽されていたかを明らかにしていると言える。

最後に登場したのは鶏肉加工業に多大な影響を与えた「発明王」の科学者である。彼は、1970年代から卵や鶏肉を使った食品の製品開発に取り組んでおり、「チキン・ナゲット」という大ヒット商品を開発した実績を持っている。Simon教授はナゲットの開発から、70年代以降のア

メリカ社会における変化、たとえば女性の職場への進出を背景とした、単においしいだけでなく便利で簡単な食品に対する需要の高まりや、マクドナルドのような超巨大企業のニーズに応えるための大量生産可能な食品への需要の高まりを描きだした。

それぞれに異なった背景をもつ3人の物語は、91年のハムレットの火災という出来事において交差する。このように、Simon教授は、ハムレットの火災を軸として、3人の存在を「安さの文化」という文脈の上に位置づけていくのである。

Simon教授は、このような物語形式での歴史の記述を試みた理由をQ&Aセッションで説明した。教授によれば、物語形式の記述の最大の利点は、1つの物語のなかに様々な異なる分野の話題を持ちこむことで、領域横断的な歴史記述が可能になるということであった。たしかに、91年の火災を軸とした3つの物語の中には、歴史学の議論だけでなく、社会学、経済学などの議論が自然と組み込まれ、参加者が事件とその背景を多角的に理解することを可能にしていると言える。さらに教授は、物語形式での記述を試みた理由として「自分が楽しんで読めるものを書きたかった」とも述べた。セミナーでの活発な質疑応答は、この点においてとくにSimon教授の試みが成功していたことを示していると言えるだろう。非常に魅力的な物語の語り手であるSimon教授による今回のセミナーは、参加者に歴史を語ることそれ自体の面白さと難しさを再考する機会を与える、非常に有意義なものであった。

(たかうち ゆき：東京大学大学院)

「文明化された」家族の国 アメリカとジェンダー

高橋裕子 セミナー参加記

小島 美枝子



2013年7月8日CPASセミナーにて

2013年7月8日、津田塾大学高橋裕子教授による「『文明化された』家族の国アメリカとジェンダー」と題するCPASセミナーが開催された。氏は、今年度9月からフルブライトのVisiting Scholarとしてウェルズレー大学に7ヶ月間滞在の予定であるが、本セミナーは、今回の米国でのプロジェクトを紹介することを目的としたものであった。セミナーの前半では今回のプロジェクトのコンテキストとして、今までの研究についての概要が説明された。日米関係が開始されて以来この約1世紀半は、日米を含む世界各国で女性の諸権利の獲得と差別撤廃が進んできた。女性の社会的地位の高さが、各国の「先進性」の指標として捉えられ、政治や外交にも影響を与えてきたが、異なる社会や文化が比較され論じられるとき、「文明」という概念が動員され、アメリカの先進性と優越性が、繰り返し強調されてきたことは指摘されて久しい。

氏は津田梅子研究を例にとり話を始めた。津田梅子は明治政府の最初の官費女子留学生の一人として7歳から17歳までアメリカ東部白人中産階級の家で過ごしたが、その目的はアメリカの「先進的」な「家庭生活」^{ホームライフ}を学ぶこととされていた。津田梅子の伝記等における従来の研究では、津田がアメリカ人女性たちとの間に紡いだネットワークを積極的に評価し、そのネットワークを用いて日本で津田塾大学の前身である女子英学塾を女子のための草分けの高等教育機関として創立し

発展させたことを賞賛することに力点が置かれていた。しかし、氏は、日米の間に横たわる「文化的ヘゲモニー」の問題が津田梅子研究において1990年代になるまで欠落していたことを、サリー・ヘイスティングスやマーサ・トッコに依拠し

つつ指摘した。ペリー来航以降、日米の外交上の力関係が問題化するにつれ、アメリカは日本文化にジェンダーにまつわる問題を「発見」し、否定的な方向で捉え変え、救済を必要とする「異教徒の国」として位置づけるようになった。1891年には、津田の盟友であるアメリカ人女性アリス・ペーコンが*Japanese Girls and Women*を津田の協力を得て出版した。これは、日本

女性について書かれた英語圏における最初の著書と言われているが、この著作は英語圏での日本女性像の構築に影響を与え、日本女性や日本社会がいかに改革可能であるかという理解を促進する役割を果たした。しかし、日本女性の教育は明治期に西洋と出会ってから開始されたという誤った前提や、当時の津田の周辺で活躍したアメリカ白人女性が書き残した日本女性をめぐる記述を丁寧に見直し、内在する「文化的ヘゲモニー」や権力関係も含めて考察する必要があると氏は強調した。

さらに氏は、第二次世界大戦終了後、日本国憲法に「男女平等」を「贈った」とされるアメリカ人女性ベアテ・シロタ・ゴードン氏の著書『1945年のクリスマス—日本国憲法に「男女平等」を書いた女性の自伝』をもう一つの例としてあげ、日米の権力関係や「文化的ヘゲモニー」に通底する、「解放者」としてのアメリカ人女性と「遅れてきた」日本人女性という構図がここにも再生産されていることを指摘しつつ、今回のプロジェクトを行う上で注視しなければならないと説明した。

そして後半は、今回のプロジェクトの目的である、アメリカ国務省がセブンシスターズ（米国において歴史的に重要な7つの女子大学）のうち現在も女子大学である5女子大学と連携して立ち上げた「公職分野への女性参画推進プロジェクト（The Women in Public Service Project=

WPSP）」を中心に、21世紀に卓越する米国の女子大学の動向と戦略について紹介した。過去1世紀の間、アメリカの高等教育において女性を取り巻く状況は著しく変化した。20世紀後半には、女性に門戸を開ざっていた伝統あるアイビーリーグの大学等が次々と共学化し、女子大学はここ40年間で4分の1に激減した。セブンシスターズのうち、マウントホリヨーク、ウェルズレー、スミス、プリンマー、バーナードは現在も女子大学として躍進しているが、2011年12月にアメリカ国務省は、これら5女子大学と連携し、米国内はもとより世界で活躍する次世代の女性リーダーを育成し、政治分野を含め公職への女性参画を促すWPSPを発表し、2050年までに公職に占める女性の割合を50%にすると数値目標も明らかにした。氏はセブンシスターズの歴史とともに、特にこれら5女子大学の高等教育機関としての最近の戦略や動向、さらにWPSPへの取り組みなどを調査研究する予定である。

さらに、マウントホリヨーク大学とスミス大学が創設し2004年から活動を開始している世界女子大学連盟（Women's Education Worldwide=WEW）や、理工系分野、特にIT分野で活躍する女性を支援するグレース・ホッパー会議（参加者の9割以上が女性）についても紹介があった。米国において女性の社会参画を促す様々な取り組みがなされていること、そのことを現地においてリアルタイムで調査し、前述した「文化的ヘゲモニー」の問題を熟慮しながら、セブンシスターズの歴史研究とともに、日本の「男女共同参画社会」のこれからの動向にも資する成果があげられるようにと今回のプロジェクトを力強く話した。

最後に、国際比較してみた場合の日本の高等教育機関における女性研究者及び指導的地位につく女性の占める割合の低さや日米の女子大学の違い、セブンシスターズの現在の人種構成や階級をめぐって活発な質疑応答があり、フロアとの熱心なやり取りが終了時刻過ぎまで続いた。院生、教職員に加え地域の方々も聴講にいられており、このセミナーへの関心の高さを示していた。

（こじま みえこ：神奈川大学・非常勤講師）

ハリウッド映画の普及と受容から紐解く日米関係

ヒロシ・キタムラ セミナー参加記
南 衣映

2013年7月9日、ウィリアム・アンド・メアリー大学准教授ヒロシ・キタムラ氏が招かれ、“Enlightening Amusements: Hollywood and U.S.-Japanese Relations after World War II”と題するセミナーが開催された。外交史を専門とする氏は、2010年、占領期の日本におけるハリウッド映画の普及と受容を取り上げた *Screening Enlightenment: Hollywood and the Cultural Reconstruction of Defeated Japan* (和訳は名古屋大学出版会から刊行される予定) を出版した。本セミナーで氏は、その議論の延長線上で行った1950年代、60年代に関する研究成果を紹介し、国際関係における文化の重要性やトランスナショナルなアメリカ研究のあり方を検討する土台を提供した。

講演は、戦後日本のハリウッド化 (Hollywoodization) を促進させた三つの要因を説明することを中心に進められた。第一の要因は「Corporatism」すなわちアメリカ商品の海外輸出は政府や企業、労働組合などが各自の利益のために相互協力することで推進されるという点である。氏によれば、これと類似した様相が占領期の日本に対するハリウッド映画の進出に見られる。第二次大戦の間、ハリウッド映画会社は終戦後の海外市場開拓を目論んで政府のプロパガンダ政策を遂行し

た。その後、日本占領が始まると、各社はGHQ-SCAPと交渉し Central Motion Picture Exchange (CMPE) という共通の配給チャンネルを東京に設営した。マッカーサーがCMPEを後援した理由は、映画を通してデモクラシーや個人主義、アメリカ的生活様式の普及を促進するためであった。氏はCMPEの職員のほとんどが日本人であったことに触れ、アメリカからの一方的な押し付けではなく日米の協力によってハリウッド映画が日本に広がったと付け加えた。

第二に、氏はメディア研究者ヘンリー・ジェンキンス (Henri Jenkins) の「Convergence」という概念を参照し、ハリウッド映画が大衆的に広がるのに消費者の動員が重要であることを示した。占領期の日本では映画雑誌の購読や、特に数多くの映画ファンクラブの活動により、草の根的なハリウッド映画ファン集団が現れ始めた。こうした動きの中で、映画評論家たちは、作品の解説や鑑賞の指導などを通して、オーディエンスを確保するのに大きな役割を果たした。その後、1950年代から60年代には雑誌とファンクラブにテレビ放送が加わってハリウッド映画への動員のマルチメディア化が進み、都市風景の隅々には多様な手法が用いられた映画の宣伝が行われ、ある種のスペクタクルが出現するに至った。

第三に、氏は「Collaboration」をキーワードにし、日米映画産業の関係性を考察した。1950年代になると、ハリウッド映画会社は急速に拡大する日本市場で、収益を高めるために日米合作に乗り出し

た。合作は日本側にとっても好都合な話で、様々な人々や組織が利益を求めて積極的に参加した。しかし、その結果制作されたのは、オリエンタリズムや植民地主義の再生産につながる映画作品であった。たとえば、沖縄占領を美化する合作映画が日米の制作者や評論家、観客から好まれたことから、両国の共犯関係に基づいた植民地主義の様相がうかがえると、氏は論じた。講演の終わりに、氏はハリウッド映画の普及と受容が同時代の東アジア各地で進行しており、そこにも三つの要因、特に「Collaboration」の作用が見られると指摘した。

質疑応答では、政策の推進過程や映画の受容様相などについてより詳しい議論が繰り広げられた。その過程で、ヨーロッパの事例との相違点や戦前と戦後の連続性、日本政府の役割、映画の選定や検閲、ジェンダーによるオーディエンスの反応の違いなど興味深い論点が共有された。また、応答する中で氏は自身の研究の視座について語り、ヘゲモニーのメカニズムの解明において、外交史で重視されてきた反発や抵抗ではなく親密な関係性や協力に焦点を当てること、また政府の主導を前提とする文化外交や公共外交の枠組みから見落とされがちな国家と社会の関係性に注目し、特にファンクラブのような草の根的な動きを丁寧に把握することの重要性を力説した。

氏は今後、香港も視野に入れて研究を進め、その成果を *Re-Imagining Asia: Hollywood, Japan, and Hong Kong Cinema during 1950s and 1960s* (仮題) という本にまとめる予定である。この試みによって、主に二国間関係を扱ってきたアメリカニゼーション研究にどのような新しい知見がもたらされるのであろうか。著作の刊行を楽しみに待ちたい。

(なむ ういよん: 東京大学大学院)



2013年7月9日CPASセミナーにて

センタープロジェクト紹介

基盤研究 (A)

「19世紀前半のアメリカ合衆国における市民編成原理の研究」

研究代表者
遠藤 泰生

厳密には昨年度の活動報告になるが、2013年3月12日～13日にかけて行われた恒例の春の科研研究会の内容から報告を始めた。

昨年度の春の研究会は、中野由美子（成蹊大学）による報告、「＜市民＞としての責務－納税・兵役と先住民－」に始まった。市民権の問題を合衆国で論じ合う際には、その権利と義務の具体的な内容が常に問題になる。それらに関する先行研究も既に数多く出ている。しかし、先住民に関しては、その一人一人を部族社会から切り離し合衆国の市民に作り変える論理の検討が依然として最大のトピックであり、例えば、先住民と兵役の問題などには十分な光が当てられてこなかった。実際、第一次世界大戦を迎えた合衆国で約3分の1が非市民であった先住民の間で、兵役に関する議論がわき起こった歴史はあまりひろく知られていない。アメリカ・インディアン協会（The Society of American Indian）他における論争をたどることで中野はこの問題にあられた光をあて、市民権を付与しさえすれば「インディアン問題」が解決すると思えがちであった1880年代の改革者たちには予見し得なかった、市民権取得に対する先住民間での態度の相違に我々の注意を促した。兵役を義務とした場合、市民権の取得にはメリット、デメリットの両面がたしかに生じ得る。例えば、英国のデレク・ヒーターが掲げた市民権概念の直線的な成長モデルと、合衆国の先住民の間にみられた市民権取得に関するこうした動きとは、必ずしも重なり合わないことが中野の報告から明らかになった。その意味で中野の報告は、時間的空間的文脈の中で市民権が持つ多義的意味をあらためて浮き彫りにするものであった。

続いて、森本あんり著『アメリカ的理念の身体－寛容と良心・政教分離・信教の自由をめぐる歴史的実験の軌跡』の合評会を行った。遠藤泰生（東京大学）、増

井志津代（上智大学）、藤本龍児（帝京大学）の3名が、主に、アメリカ地域研究、宗教史、公共哲学の各視点から同書への批判的コメントを行った後、著者森本がそのコメントに応ずる形で議論は進んだ。アメリカの宗教と政治の交錯に関しては既に「周回遅れ」の状況にあると森本が懸念する日本の研究現状を、評者の3名を含めた研究会の参加者全員が正確に把握できていたか否か不安は残るが、議論は深く掘り下げられ刺激に満ちたものとなった。例えば、中立的手続きを重視するリベラリズムに依拠する議論において善悪判断を含めた倫理的「負荷」が軽んじられる傾向をどう克服するかといった問題から、アメリカの多元社会論の淵源に道徳における寛容論を据える姿勢が実社会の抱える問題の解決にどの意味で役立つのかといった問題まで、参加者全員が積極的な議論を展開した。「正統」と「異端」のとらえ方や「良心論」の系譜を中世から継承したニューイングランドの宗教史を、現代のアメリカ理解に我々がどれほど参照し得ているのか、反省させられるところの多い議論であった。最後に、市民の権利や人権に関する知的伝統にヨーロッパ啓蒙の流ればかりを見いだす我が国の研究潮流に森本が疑義を差し挟んだ点は、本研究プロジェクトの今後の展開に有意義な示唆を与えるものであった。ニューイングランドの信仰実践にみる内面的自由、アメリカ的な良心の自由への理解をもっと深めねばならないというのが森本の持論である。なお、本合評会の詳細は、アメリカ太平洋

地域研究センター紀要『アメリカ太平洋研究』第14号（2014年3月刊行）に掲載される予定である。

年度があらたまった4月以降も研究会は積み重ねられている。なかでも、5月26日～6月6日の間、オハイオ州立大学教授ジョン・ブルックを招き連続研究会を開催したことは大きな成果であった。米国における歴史学会の各賞を多数受賞した*The Heart of the Commonwealth: Society and Political Culture in Worcester County, Massachusetts, 1713-1861* (1989) や *Columbia Rising: Civil Life on the Upper Hudson from the Revolution to the Age of Jackson* (2010) の著作で知られるブルックは、公共圏の成立と公共文化の醸成に関する歴史研究で、合衆国の史学界を先導する一人といえよう。今回の連続講演でも、多元的政治文化が併存する合衆国の建国期に、特定の政治規範が支配的力を有するにいたるメカニズムを、文化人類学のヴィクター・ターナーや政治哲学者のユルゲン・ハーバーマスの提示した概念を援用しつつ、ダイナミックに分析した。そればかりではない。例えば、東京大学と同志社大学で行なった“Citizenship, Political Culture, and the State in Antebellum America” “Forging the Civil War North: Political Crisis, Fugitive Slaves and Liminal Rupture in Antebellum America, 1850-1854” の2つの講演では、公共圏で引き起こされる政治規範の書き換えを主要新聞紙上における特定の語の使用頻度を指標に跡づけ、方法論的にも斬新な歴史研究を展開した。その情報処理に電子データベース



2013年5月28日CPASセミナーにて

が大きな力となっていた点は言うまでもない。そして、その政治規範の書き換えに加わるアクターたる要件の一つに市民権を捉え、建国期以降のアメリカ政治の流れがこの市民権概念の編成をめぐる各種アクター間のせめぎ合いに彩られた様相を明確に示してみせた。ブルックが提供した巨視的視野は本研究プロジェクトの展開に極めて有用で、例えば、黒人史、女性史、労働史、宗教史と分野を異にする歴史研究を統合する壮大なヴィジョンを我々に一つ与えたといえる。綿密な一次資料の読み込みがその作業の前提にあることは言うまでもないが、歴史学と文化人類学、政治学の交錯に豊かな成果がもたらされることを実地に示した点でも、プロジェクトメンバーとの今回の知見の交換はたいへん有意義なものであった。著書 *Columbia Rising* をめぐる6月2日アメリカ学会初期アメリカ分科会での肥後本芳男（同志社大学）、橋川健竜（東京大学）の報告、全体ディスカッションも、以上の諸問題を視野におさめる構えの大きな議論となり、成功を収めた。

以上のほか、北京大学歴史学部特聘教授王希氏を招いて開かれた5月31日の研究会「アメリカ史研究の現状と課題—日中米の比較と対話」、および、ロヨラ・メリーマウント大学教授エドワード・J・パーク氏を招いて開かれた7月24日の研究会“Anchor Babies, Kimchi G.I's, and

Same-Sex Spousal Green Cards”にも本科研は共催組織として加わり、研究視野のグローバルな拡大と国際交流に努めた。8月以降、増井志津代、中野勝郎、松原宏之の各研究分担者が合衆国に資料調査に出掛ける計画である。来年の最終年度に向かって各研究分担者のリサーチは順調に進んでいる。市民編成原理が多様な視点から編み上げられた歴史に肉薄するために、各研究者の報告会をこれから頻繁に行い、相互の知見の交換を図ることにしたい。

基盤研究 (B)

「近・現代アメリカ論の系譜—学際的・比較論的視点から」

研究代表者
西崎 文子

本研究は地域研究としてのアメリカ研究と、政治学・政治思想研究とを架橋し、それぞれの専門性を維持しながらも、「総体」としてのアメリカ理解を深化させることを目的としている。2年目にあたる2013年の前半には、研究分担者である古矢旬北海商科大学教授の科研プロジェクト「アメリカ保守主義レジームの成立・展開とグローバル化の関連をめぐり総合的研究」主催のシンポジウム「アメリカ史研究の現状と課題—日中米の比較と対

話」を共催した。2013年5月31日に行われたこのシンポジウムは、報告者に王希北京大学歴史学部特聘教授を、また、応答に小浜祥子北海道大学大学院法学研究科准教授とDavid Farber テンプル大学歴史学部教授を迎えた。20世紀中国の高等教育機関におけるアメリカ史研究・教育の独自性についての、王氏による行き届いた紹介を受けて活発な議論が展開され、アメリカ史研究の現状と課題をトランスナショナルな視点から考察する絶好の機会となった。

また、2013年はパリ協定締結から40年にあたることから、ベトナム戦争終結後のアメリカとベトナムの政治と社会を幅広い視野から検証し、この戦争の歴史的な影響を考察するシンポジウムを主催する計画で、準備を進めている。2013年11月9日を予定しているこのシンポジウムでは、Michael P. Adas ニュージャージー州立ラトガーズ大学教授を招聘し、古田元夫東京大学教授、松岡完筑波大学教授、佐原彩子アメリカ太平洋地域研究センター特任研究員を加えて、全部で4名の報告者を予定している。4名の発表を通じて、アメリカとベトナム、それぞれの戦後の政治社会の形成のありかたや、個人の体験からあぶりだされる戦争像など、それぞれの戦争・戦後体験を考察し、二国間関係の連続性や断絶を議論する機会にしたいと考えている。

CPAS 公開シンポジウムのお知らせ

当センターでは、来る2013年11月9日に「それぞれの戦後—アメリカとベトナム（仮）」と題して、シンポジウムを開催いたします。詳細は後ほど、当センターホームページ（<http://www.cpas.c.u-tokyo.ac.jp/indexjpn.html>）にてお知らせします。

日時：11月9日（土）午後

場所：東京大学駒場キャンパス18号館ホール

報告：古田元夫（東京大学教授）

Michael P. Adas（ニュージャージー州立ラトガーズ大学教授）

松岡完（筑波大学教授）

佐原彩子（アメリカ太平洋地域研究センター特任研究員）

司会：西崎文子（東京大学教授）

来客の紹介

◆2013年6月7日、オーストラリア大使館より、ニコラス・ケイニ等書記官、ジョン・ラングトリイ外務貿易省次官補・北東アジア部長、豪日交流基金事務局長の堀田満代氏が来訪されました。



左よりニコラス・ケイニ等書記官、ジョン・ラングトリイ外務貿易省次官補・北東アジア部長、遠藤泰生教授、西崎文子教授、堀田満代事務局長

◆2013年6月19日、桜美林大学の西岡達裕先生が、ゼミ生を引率して来訪され、センター図書室にて研修会を開催されました。



CPAS スタッフ紹介

- ◆研究部門

教授	遠藤 泰生 (センター長)
教授	西崎 文子 (副センター長)
教授	古城 佳子
准教授	橋川 健竜
客員教授	Justin Dabner
特任研究員	佐原 彩子
- ◆情報基盤部門

助教	宮田 智之
司書	横田 睦
司書	外田 祥子
- ◆事務局

専門職員	灰塚 毅弘
------	-------

新任スタッフの紹介

◆2013年4月1日付けで、佐原彩子特任研究員が着任しました。



グローバル地域研究機構運営委員会 (2013年度) 大学院総合文化研究科・教養学部

(機構長・運営委員長)	遠藤 泰生	教授
(副研究科長)	伊藤 たかね	教授
(言語情報科学専攻)	生越 直樹	教授
(言語情報科学専攻)	山田 広昭	教授
(超域文化科学専攻)	菅原 克也	教授
(超域文化科学専攻)	高田 康成	教授
(地域文化研究専攻)	増田 一夫	教授
(地域文化研究専攻)	和田 毅	准教授
(国際社会科学専攻)	荒巻 健二	教授
(国際社会科学専攻)	酒井 哲哉	教授
(生命環境科学系)	豊島 陽子	教授
(関連基礎科学系)	岡本 拓司	准教授
(広域システム科学系)	堀田 真	准教授
(機構)	西崎 文子	教授
(機構)	古城 佳子	教授
(機構)	橋川 健竜	准教授
(機構)	石田 勇治	教授
(機構)	森井 裕一	准教授
(機構)	佐藤 安信	教授
(機構)	丸山 真人	教授
(機構)	遠藤 貢	教授
(機構)	杉田 英明	教授
(機構)	古田 元夫	教授
(機構)	月脚 達彦	教授
大学院法学政治学科・法学部	西川 洋一	教授
	久保 文明	教授
	寺谷 広司	教授
大学院人文社会学研究科・文学部	水島 司	教授
	中村 雄祐	准教授
	諏訪部 浩一	准教授
大学院経済学研究科・経済学部	小野塚 知二	教授
大学院教育学研究科・教育学部	北村 友人	准教授
大学院新領域創成科学研究科	中山 幹康	教授
	柳田 辰雄	教授
東洋文化研究所	長澤 榮治	教授
	佐藤 仁	准教授

以上36名

CPAS ニュースレター Vol. 14, No. 1

平成25年9月1日発行

発行：東京大学大学院総合文化研究科

グローバル地域研究機構

アメリカ太平洋地域研究センター

〒153-8902 東京都目黒区駒場3-8-1

TEL 03-5454-6137 FAX 03-5454-6160

<http://www.cpas.c.u-tokyo.ac.jp/>

編集：橋川健竜 (編集長) 佐原彩子

制作：小宮山印刷工業株式会社

〒162-0808 東京都新宿区天神町78

TEL 03-3260-5211 FAX 03-3268-3023